



Ὁ Μητροπολίτης Ἑλβετίας
ΜΑΞΙΜΟΣ

OSTERN 2024

Geliebte Kinder im Herrn: *Christus ist auferstanden!*

Am Ostersonntag feiert unsere heilige Kirche, wie es im Synaxarion heisst, «die lebendige Auferstehung unseres Herrn und Gottes und Erlösers Jesus Christus». Dazu schreibt der Heilige Johannes Chrysostomus in seiner katechetischen Osterpredigt:

«Niemand fürchte den Tod, denn des Erlösers Tod hat uns befreit. Er hat ihn vernichtet, Der von ihm umfungen war. Er hat gefesselt den Hades, Der zum Hades hinabstieg. Er liess Bitterkeit erfahren ihn, der gekostet hat von seinem Fleisch. Dieses vorausschauend rief Jesaja aus: „Der Hades“, spricht er, „ward voll Bitterkeit, als er unten mit Dir zusammentraf.“... Tod, wo ist dein Stachel? Hades, wo ist dein Sieg? Auferstanden ist Christus und du bist hinabgestürzt... Auferstanden ist Christus und das Leben herrscht. Auferstanden ist Christus und kein Toter im Grab. Denn Christus ist von den Toten auferstanden und der Erstling der Entschlafenen geworden.»

In unserer Welt, «die unter der Macht des Bösen steht» (1 Joh 5,19), ist die Gegenwart der Sünde und all ihrer Abirrungen, des Bösen, des Hasses, der Lüge, des Durcheinanders und des Krieges immens. Dennoch wird Ostern in der Kirche gefeiert, damit jeder und jede einzelne Gläubige die Osterbotschaft in der Welt verkünde. So soll das Licht der Auferstehung in der ganzen Welt leuchten.

Ich wünsche Euch, dass Ihr das Osterfest in seiner ganzen Tiefe feiert. Möget Ihr Euch der Freiheit erfreuen, denn «zur Freiheit hat uns Christus befreit» (Gal 5,1), und alle Gläubigen haben sie durch Christus, den Auferstandenen, erhalten. Indem wir in Christus das grosse Ereignis der Auferstehung erleben, können wir uns den Worten des Osterhymnus anschliessen:

«Am Auferstehungstag, lasst uns feiern, umarmen wir einander, sagen wir 'Bruder' und 'Schwester' zu denen, die uns hassen, vergeben wir alles im Angesicht der Auferstehung und lasst uns singen: 'Christ ist erstanden von den Toten, im Tode bezwang er den Tod und schenkte den Entschlafenen das Leben.'»

So entbiete ich Euch allen meine besten väterlichen Wünsche für ein strahlendes Fest der Auferstehung Christi.

Χριστός ἀνέστη! Ἀληθῶς ἀνέστη!

Christus resurrexit! Resurrexit vere!

Le Christ est ressuscité! En vérité, Il est ressuscité!

Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!

Cristo è risorto! Veramente è risorto!

Христос Воскресе! Воистину Воскресе!

Hristos a-înviat! Adevărat a-înviat!

ქრისტე აღსდგა! ჭეშმარიტად აღსდგა!

Al'Masiah qam! Haqqan qam!

Christ is risen! Truly He is risen!

† Maximos, Metropolit der Schweiz

Route de Lausanne 282, CH-1292 Chambésy/GE

Tél. (+41) 22 758.18.33 - Email : mitropolis@dioceseorthodoxe.org